

AMFA ( Association Médicale France-Asie )

FONDATION SIBYLLA HESSE

ASSOCIATION GYN'AIDE

## 4ème MISSION AU MYANMAR ( *BIRMANIE* )

du jeudi 08 mars au samedi 18 mars 2017

du docteur Rémi Catabelle

Les LESIONS PRE-CANCEREUSES du COL de l'UTERUS

La PREVENTION du CANCER du COL de l'UTERUS

**OBJECTIFS : Poursuite de l'aide à la prévention, aux diagnostics et aux traitements des lésions précancéreuses du col utérin**

- dans le service de gynécologie-obstétrique de l'Hôpital Mère-Enfants de MYEIK ( *port du sud du pays* )
  - 3ème dépistage à l'inspection visuelle ( IVA )
  - poursuite des diagnostics vidéo-coloscopiques des patientes référées au dépistage IVA
  - poursuite des résections à l'anse diathermique ( LEEP )
  - mise en place la cryothérapie
  
- et dans les dispensaires - de Pasut-village  
- et de l'île de King Island
  - : 2èmes dépistages à l'inspection visuelle ( IVA )

**Pour cette venue, il est décidé de ne venir qu'à Myeik ( 2fois / an )** pour épauler et étoffer son hôpital ( colposcopies, cryothérapie, résections à l'anse ) qui commence à s'investir dans cette petite partie de la gynécologie-obstétrique, mais bien importante au Myanmar ( *le cancer du col utérin est leur 1<sup>er</sup> cancer féminin, touchant de surcroît des femmes jeunes* ), réservant notre 5ème venue à la fin 2017 à la fois à l'Université 1 de Yangon et à nouveau à l'hôpital de Myeik.

**Nous en profitons pour enseigner et montrer directement aux infirmières le dépistage IVA**, en participant concrètement aux examens, dans 2 dispensaires de 2 îles en regard de Myeik, où AMFA est investi dans les infrastructures et d'autres domaines médicaux, et essayer de mettre en place sa pérennisation spontanée, pour ne pas la réserver à notre seule venue annuelle.



## I - L' HÔPITAL MERE-ENFANT de MYEIK

### A / Cours sur les lésions précancéreuses du col utérin

Ce seront 2 après-midi de 2h30-3h sur

- le papilloma virus, responsable du cancer du col,
- l'évolution naturelle des lésions du col
- la prévention des facteurs de risques,
- les dépistages : dépistages IVA, Pap test,
- les diagnostics par vidéo-colposcopies ( +/- biopsies ),
- les traitements par cryothérapie ou à l'anse diathermique,
- le suivi,
- la vaccination, les nouveaux vaccins



### B / dépistage préalable à l'inspection visuelle aidée de l'acide acétique à 3% ( IVA )

Un peu moins d'une centaine de femmes seront vues les jours précédents et pendant la mission pour pré-sélection selon la technique de dépistage IVA +, par les résidents du service, sous l'autorité de Mme la chef de Service, Mme la Dr Sint Moe, et de Mme la Dr Htwe Htwe, seconde du Service,



## C / diagnostics vidéo-colposcopiques des patientes référées au dépistage

Une salle est entièrement dédiée à la colposcopie et aux traitements, mise en place avec l'aide d'AMFA, ainsi qu'une autre attenante pour les autres examens gynécologiques, dont les examens par IVA.

Le vidéo-colposcope, donné il y a 1 an par l'Etat birman, marche remarquablement bien.

52 vidéo-colposcopies seront pratiquées à l'hôpital de Myeik sur 5 jours, avec nos collègues gynécologues, permettant l'analyse conviviale des cols utérins de ces patientes.

**Seront trouvés :**

- beaucoup de métaplasies dont immatures
- 2 CIN 1 confirmées par biopsie préalable traitées par cryothérapie
- 4 suspicions de CIN 2-3, biopsiées
- 3 CIN 2-3, confirmées par biopsies préalables, seront traitées par résection à l'anse diathermique
- 2 suspicions de cancers invasifs, biopsiés
- des polypes, bistournés ;
- des infections traitées de façon probabiliste

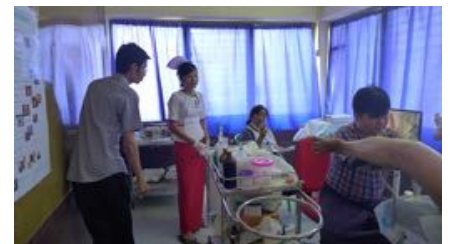


J'ai, à nouveau, donné au service **1 pince à biopsie supplémentaire**, s'ajoutant aux 4 données l'année dernière, *toutes offertes par le Laboratoire Gynéas (Paris, France)*.

Je reprendrai avec mes collègues, quand je reviendrai dans quelques 6 mois ( 2 fois prévues pour cette année 2017 ), les questions, les difficultés et les problèmes qui ne manqueront pas de survenir au fil du temps. Cela fait partie de l'accompagnement nécessaire quant aux difficultés inhérentes quand on apprend et on commence de nouvelles pratiques et techniques (de diagnostics et de traitements).



Dans l'immédiat, la biopsie est une sécurité pour savoir et, si besoin, comprendre mieux.



L'examen des seins est désormais systématique : il ne sera pas trouvé de pathologie mammaire.

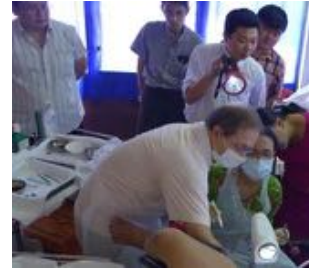


## D / Résections à l'anse diathermique des lésions CIN 2-CIN 3

3 femmes seront traitées par résection à l'anse ( LEEP ) pour CIN 2-3 pratiquées conjointement, sous anesthésie locale (*Xylocaïne à 1%*), en salle de colposcopie, avec Mmes les Dr Sint Moe et Dr Htwe Htwe, entourées de nos collègues résidents et d'infirmières.



La résection sera pratiquée sans problème, simplement, bien assimilée et bien prise en mains dans tous ses temps opératoires, par nos collègues.



La pièce de résection sera adressée à l'anatomopathologiste de l'hôpital général de Myeik.

La technique, simple, est bien comprise, facilement reproductible par nos collègues.

### **Je donnerai 4 nouvelles anses à électro-résection**

**et 1 boule à coagulation, toutes dons de Gyn'Aide**

s'ajoutant d'une part aux 6 anses à résections, aux 2 boules à coaguler, et aux 2 manches de bistouri, remis lors de notre précédente venue, *dons du Laboratoire Gynéas ( Paris, France )*, et s'ajoutant d'autre part aux 5 anses de résection, 3 manches de bistouri, des pointes à coaguler, fournis par le Gouvernement. 1 seul spéculum avec aspirateur de fumée ( donné par le gouvernement, *nous allons en amener lors de notre prochaine venue* ).

Le service dispose maintenant de 15 anses à électro-résections.

## E / Cryothérapies

**Je remettrai très officiellement au service de gynécologie de l'hôpital 1 appareil de cryothérapie offert gracieusement par la Fondation Sibylla Hesse ( Montréal, Canada ) partenaire de notre Association Gyn'Aide ( Paris, France ).**



Mise en place dans la salle de consultation de l'appareil de cryothérapie avec sa bouteille de CO2 ( offerte par AMFA ). La bouteille de CO2 sera incessamment solidarisée au mur, pour éviter tout problème ; l'appareil de cryothérapie sera rangé dans un sac solidarisé lui-aussi au mur pour, là encore, éviter toute chute intempestive.

Les cryothérapies sont indiquées dans les CIN 1, normalement plus nombreux car survenant quelques années avant les lésions de haut grade CIN2-CIN 3, et seront désormais pratiquées dans le service grâce au don de l'appareil de cryothérapie.

2 cryothérapies seront facilement réalisées, en consultation, par Mme la Dr Htwe Htwe. Les patientes seront revues pour contrôle, de principe, dans 1 mois.



La pratique de la cryothérapie, particulièrement simple, est bien assimilée et se poursuivra facilement, à l'évidence, dans les bonnes indications.

Le « protocole d'aseptie du cyofusil après utilisation » est bien mis en place, lui aussi, avec affichage agrandi apposé sur le mur de la salle de consultation.

## II - 1 journée ( le dimanche ) de dépistage IVA au dispensaire du village-presqu'île de PASUT

Ancienne île maintenant reliée au continent par route, à 2h de Myeik, le village de Pasut est très aidé par AMFA, qui s'y investit beaucoup, ainsi que des fondations française et suisse, dans de nombreux domaines, dont l'assainissement, l'éducation, et son remarquable dispensaire, neuf, propre, fonctionnel, avec une infirmière et une aide-soignante.



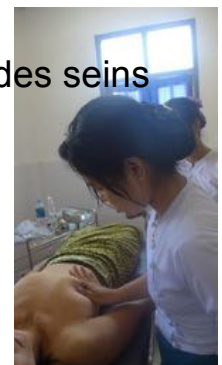
- 2ème dépistage IVA que nous ferons, avec l'infirmière ( Mme Daw Lay Lay Nwe ) et son aide soignante. 20 femmes seront examinées.

Nous nous aiderons de vinaigre blanc, de baguettes en guise de pinces ; spéculums à usage unique, cotons et gants ne manquent pas.

Les examens sont bien pratiqués, bien compris et assimilés désormais ; 14 seront normaux, 2 patientes auront une IVA+ et seront référées, et 4 patientes auront des pathologies gynécologiques, bénignes, sauf 1 référée ( masse ovarienne ) au CHR de Myeik.



- Sont maintenant systématiquement pratiqués les examens des seins ( le cancer mammaire est en passe de devenir le 1<sup>er</sup> cancer féminin au Myanmar ) :  
: pas de pathologie mammaire retrouvée.



- Dans une consultation parallèle seront vu(e)s par le médecin-résident qui nous accompagne, des patient(e)s pour des pathologies de médecine générale ou d'autres vraisemblablement parasitaires, et quelques pathologies orthopédiques par Alain Patel.

Très agréable déjeuner convivial et copieux de fruits de mer offert par Mr le Chef du village, entouré des responsables du village et de Mr le Directeur de l'école ; puis brève visite de ce bien joli village sur pilotis, qui aura été précédé le matin par une visite de l'école.





### III - 1 journée et demie de dépistage IVA au dispensaire de l'île de King Island, avec un exposé simple sur les lésions précancéreuses du col utérin et le dépistage IVA.



Je ferai un exposé court et facilement accessible pour 16 infirmières venues de l'hôpital, de dispensaires de l'île et pour une d'entr'elles d'une île voisine.



Sur ces 2 jours, avec le médecin généraliste de l'hôpital et 8 infirmières fidèles, 75 patientes seront examinées en IVA, ainsi que systématiquement l'examen des seins.



- 4 patientes seront IVA + et invitées à se rendre à l'hôpital de Myeik ( diagnostics que nous verrons confirmés les jours suivants ).
- Pas de pathologie mammaire trouvée.



Toujours les dépistages, les examens et le suivi / la conduite à tenir sont expliquées aux patientes.



## IV- Pour être complet, je veux remercier ici

- en premier lieu le **Professeur Alain Patel**, qui a permis, à nouveau, la bonne réalisation de cette mission, par sa grande bienveillance et le soutien généreux et très concret de l'ONG **AMFA** qu'il préside, pour l'aide tant au point de vue humain, que matérielle avec la prise en charge de mes vols Paris-Yangon-Paris et vols intérieurs Yangon-Myeik-Yangon, de mon hébergement à Yangon et à Myeik, ainsi que des repas partagés en commun.
- Je remercie très sincèrement **Pyuma** pour la bonne préparation de la mission et sa présence constante et efficace dans les diverses logistiques sur place, épaulé à Yangon par Mlles Po po aung coordinatrice locale d'AMFA et Aymon dévouée secrétaire trésorière comptable, et à Myeik par Mme Say Say et Nyan Tin accompagnateurs tout aussi dévoués et concrètement impliqués dans les différentes actions d'AMFA sur place, qui, tous, auront contribué à la réalisation de la mission,
- sans oublier les bons repas birmans, tout au long de ces dix jours passés ensemble, proposés par Pyuma, partagés à Myeik avec Alain Patel, président d'AMFA, et **Carlos Baptista**, dont je fais la connaissance avec un grand plaisir, co-administrateur de la Fondation Yolande et Albert Baussan ( Paris, France ) investie, entr'autre, au Myanmar dans des orphelinats de Myeik et sa région par le biais de l'Association APLOM créée à cet effet, aidée par Alain Patel,

et bien sûr le très convivial repas avec tout le service de gynécologie-obstétrique de l'hôpital Mère-Enfants de Myeik,

ou à Pasut, ou à King Island,  
et je remercie chaleureusement tous nos hôtes de leur bel accueil.



## EN CONCLUSION

1 / Le service de gynécologie-obstétrique de Myeik s'implique et s'installe doucement dans le dépistage, les diagnostics des lésions précancéreuses du col, et les traitements par cryothérapies et résections à l'anse diathermique .  
La pérennisation par le Service me paraît assurée, bien accompagnée par les gynécologues.

Je me permets quelques suggestions :

- augmenter le volume des patientes à examiner lors de notre venue. Si l'an dernier plus de 700 femmes fut un nombre trop important, 79 patientes à voir cette fois-ci me paraît un peu juste pour une mission de 7 jours pleins.
- peut-être être amené à développer par le service la consultation de coloscopie, plus qu'au seul vendredi, au regard de la grande demande d'examens potentiellement inhérente à cette région et ses 2 000 îles, et au fait qu'une grande pratique de nombreux examens coloscopiques est le corollaire d'une bonne connaissance, toujours accrue, de l'imagerie et des traitements.  
Mais seules 2 gynécologues pour assurer tout le service de gynécologie-obstétrique, aidées par des résidents en stage de 3 mois par service dans leur cursus universitaire dans tout l'hôpital et qui ne semblent pas se destiner à la gynécologie, est bien difficile.  
La bonne nouvelle sera sans doute l'agrandissement de l'hôpital à 500 lits qui vient d'être décidé par le gouvernement, avec son accompagnement en personnel médical.
- augmenter les dépistages IVA-IVL (lugol) au CHR, au fil de l'année, bon pourvoyeur d'éventuels nouveaux examens coloscopiques, plus que réduits à notre seule venue.
- et bien coordonner notre venue pour permettre de poursuivre, entretenir et augmenter les formations, intellectuelles et pratiques, les plus larges possibles.

2 / Bons dépistages IVA , prometteurs, dans le village de Pasut et l'île de King Island, avec une réelle bonne implication des personnels médicaux. J'ai beaucoup aimé la disponibilité et l'efficacité des équipes de Pasut et de King Island, qui, j'espère, n'hésiteront pas à pratiquer d'elles-mêmes ces examens du col au fil des ans.

Une suggestion : essayer de mettre en place sa pérennisation spontanée, en en augmentant la fréquence. pour ne pas la réserver à notre seule venue annuelle ou bi-annuelle.  
Il me semble que l'adhésion facile et efficace que j'ai vue, devrait être un gage de bon augure.

### 3 / Je veux remercier à nouveau :

- Mmes les Drs Sint Moe et Htwe Htwe pour leur accueil sans faille et toujours chaleureux dans leur service, me permettant de les aider à le développer dans ce domaine des lésions précancéreuses du col
- bien sûr le Professeur Alain Patel, qui a permis, à nouveau, la bonne réalisation de cette mission, par sa grande bienveillance et le soutien généreux et très concret d'**AMFA**.
- Enfin je veux ici remercier, à nouveau, la Fondation Sibylla Hesse ( Montréal, Canada ), qui, en plus de soutenir l'**Association Gyn'Aide ( Paris, France )**, à laquelle j'appartiens, dans ses missions d'aide aux femmes, notamment les plus démunies, dans le domaine de la prévention du cancer du col utérin dans différents pays émergents d'Asie, d'Afrique ou d'Amérique centrale, s'investit avec nous au Myanmar, avec notamment le don gracieux de matériels performants ( appareil de cryothérapie, ...).

Docteur Rémi Catabelle

FONDATION SIBYLLA HESSE  
451, rue St-Pierre  
Montréal (Québec) H2Y 2MB  
[hbradet@fondationhesse.com](mailto:hbradet@fondationhesse.com)

ASSOCIATION GYN'AIDE  
189, rue de la Convention  
75015 Paris (France)  
[gyn\\_aide@orange.fr](mailto:gyn_aide@orange.fr)

AMFA ( Association Médicale France-Asie )  
6 avenue Adrien Hébrard,  
75016 Paris ( France )  
[amfafrance@netcourrier.com](mailto:amfafrance@netcourrier.com)

-----